



## 经济及社会理事会

Distr.: General  
3 March 2005  
Chinese  
Original: English

### 土著问题常设论坛

#### 第四届会议

2005 年 5 月 16 日至 27 日，纽约

临时议程\* 项目 3

专题：千年发展目标和土著民族

### 从联合国系统收到的资料

#### 秘书处的说明

#### 增编

### 联合国粮食及农业组织

#### 执行摘要

本说明概述了联合国粮食及农业组织（粮农组织）对土著问题常设论坛第四届会议的贡献，其中包括粮农组织为执行 2004 年土著问题常设论坛第三届会议的各项建议而开展的活动。

第一节关于“千年发展目标”，讨论粮农组织在消除极端贫穷和饥饿方面所开展的关系或涉及土著民族的优先事项的活动。该节特别提及 2004 年开展的两项主要活动：通过《支持在国家粮食安全范围内逐步实现充足食物权的自愿准则》；以及《粮农植物遗传资源国际公约》的生效。粮农组织通过这些活动帮助采取了争取承认土著民族获得食物和遗传资源的权利方面的重要步骤。

\* E/C.19/2005/1。



第二节讲述了粮农组织在 2004 年期间在下列领域所进行的活动：土著民族和粮食安全、传统知识和土著农业系统、土著民族与通信系统的获得和发展以及土著妇女。

目录

|                               | 段次   | 页次 |
|-------------------------------|------|----|
| 一. 千年发展目标 .....               | 1-8  | 3  |
| 二. 为响应土著问题常设论坛的建议而采取的行动 ..... | 9-22 | 4  |

## 一. 千年发展目标

1. 联合国粮食及农业组织(粮农组织)对联合国发起的努力通过千年发展目标来消除饥饿和实现可持续发展的倡议表示欢迎。消除贫穷和粮食安全在粮农组织的工作中非常重要。自 1994 年以来,粮食安全(其定义是所有人任何时候都能获得活跃和健康生活所需的粮食)一直是粮农组织的一个高度优先事项。1996 年 11 月在罗马召开的世界粮食首脑会议呼吁所有各级协调努力,提高粮食产量,并增加 86 个缺粮低收入国家获得粮食的机会,以便在 2015 年底前将营养不良的人口减少一半。该首脑会议的目标在各种不同程度上与千年发展目标有关。
2. 粮农组织目前正在根据其在发展领域的任务、远景和作用,拟订实现千年发展目标的整个机构战略。该战略横跨粮农组织工作的不同部门和专题。
3. 土著问题常设论坛第四届会议提议,将下列问题作为其第五届会议的一个特别专题:对联合国各组织在有关千年发展目标 1 和 2 以及土著民族方面正在采取的活动进行分析。

### 千年发展目标 1: 消灭极端贫穷和饥饿

4. 自从粮农组织成立以来,它一直努力通过促进农业发展、改善营养状况和争取粮食安全来缓解贫穷和饥饿。因此,粮农组织的大多数活动都以一种或另一种方式直接或间接地与缓解贫穷和改善农村人口的条件有关。我们打算重点报告粮农组织 2004 年在消除极端贫穷和饥饿方面所开展的关系或涉及土著民族的优先事项的两个主要活动。粮农组织通过这些活动促进完成了在争取承认土著民族获得食物和遗传资源的权利方面的两个重要步骤。

### 支持在国家粮食安全范围内逐步实现充足食物权的自愿准则

5. 应 2001 年召开的“世界粮食首脑会议:五年之后”的要求,粮农组织理事会在 2002 年 11 月召开的第 123 届会议上,成立了一个政府间工作组,以制定一套《支持在国家粮食安全范围内逐步实现充足食物权的自愿准则》。2004 年 9 月,在民间社会和非政府组织的参与下,经过各国政府的广泛讨论和谈判,该工作组最后敲定了该准则。2004 年 11 月,粮农组织理事会第 127 届会议通过了该准则(可查阅 [http://www.fao.org/right of food/common/ecg/51596\\_en\\_VGS\\_eng\\_web.pdf](http://www.fao.org/right%20of%20food/common/ecg/51596_en_VGS_eng_web.pdf)),并建议各成员国予以执行以及向所有相关的联合国机构和组织广泛散发这些准则。这些准则是朝着实现包括诸如土著民族等的弱势群体在内的饥饿和贫穷人口的食物权方面迈出的重要一步。这些准则的执行会为实现世界千年发展目标 1 作出重要贡献。

## **粮农植物遗传资源国际公约**

6. 《粮农植物遗传资源国际公约》于 2001 年 11 月通过，并于 2004 年 6 月生效。<sup>1</sup> 该条约理事会的第一次会议将于 2006 年召开。

7. 该条约的目的与《生物多样性公约》<sup>2</sup> 的目的是一致的，就是要养护并可持续地利用粮农植物遗传资源以及合理、公平地分享利用此类资源所产生的惠益，以增强粮食安全和可持续农业。该条约承认农民和地方社区和土著社区以前及现在一直为养护和发展植物遗传资源所作的巨大贡献。这是农民权利的基础——农民权利包括保护传统知识、公平地分享利益和参与国家有关植物遗传资源的决策的权利。

8. 该条约的生效是粮食安全和生物多样性管理领域的国际合作的重大里程碑。条约的执行与土著民族和他们的组织有很大的切身关系，将促进对农民权利的承认。

## **二. 为响应土著问题常设论坛的建议而采取的行动**

### **土著民族与粮食安全：区域活动**

9. 论坛在第三届会议期间强调需要更加广泛地以区域为基础来开展工作，更加重视区域问题。商定应该在这一方面利用和加强现有的论坛协调中心制度。粮农组织开展了几场与粮食安全有关的活动，并在活动中考虑到了这一特别的区域层面问题。

### **第三次粮农组织拉丁美洲和加勒比非政府组织和民间社会组织区域协商会**

10. 2004 年 4 月，在危地马拉城举行了一个关于世界粮食首脑会议和“世界粮食首脑会议：五年之后”的后续行动的区域协商会，来自拉丁美洲和加勒比地区的 22 个国家的 70 名代表参加了该会。该协商会的目的是在包括土著民族在内的民间社会团体的参与下，分析该区域粮食安全形势的现状，并提出在粮食主权和充足食物权的框架内解决饥饿和营养不良问题的其他可行办法。在协商会期间，举行了与会的土著民族组织特别会议。这些组织的宣言和建议成了该会的一项成果，是对协商会的贡献。向 2004 年 4 月 26 日至 30 日在危地马拉城召开的第二十八届粮农组织拉丁美洲和加勒比区域会议提交了该协商会的结论和建议。

### **重新调整各国以及加勒比区域粮食安全战略来满足土著民族和其他弱势群体的需求和生计优先事项**

11. 2003 年和 2004 年期间，粮农组织-荷兰合作方案支助对弱势土著群体和其他群体进行五个需求评估案例研究。这些群体对该区域极为重要，包括阿拉瓦克人（圭亚那）、加里富纳人（伯利兹）、加勒比黑人（多米尼克）以及布什黑人/马伦斯

人(苏里南)和一批女个体渔业加工者(尼加拉瓜)。这些研究的经验总结和建议包括：需在国家计划内采取行动执行区域粮食安全方案。加勒比地区的土著民族团体于 2004 年 7 月 19 日和 20 日在伯利兹举行的一个研讨会上讨论了这些经验和建议。加勒比的列斯土著民族核心小组和移民社群代表同其他与会者一道参加了会议。

### **土著群体与粮农组织联络问题**

12. 论坛第三届会议期间提出了便于粮农组织国家和区域代表机构同土著民族群体联络的建议，以便交流信息和开展合作。作为这一努力的一部分，已经加强土著民族群体同粮农组织区域办事处，特别是拉丁美洲和加勒比区域办事处以及粮农组织加勒比次区域办事处就粮食安全问题所开展的合作。

### **传统知识和土著农业系统**

13. 农业和粮食安全方面的传统知识已经成为粮农组织一个重要的工作领域。粮农组织向论坛的历届会议报告了正在就这一主题在两性问题、营养、综合土地管理和生物多样性等领域开展的活动。本说明重点介绍了 2004 年 6 月至 2005 年 1 月期间开展的一些活动。

### **具有全球重要意义的土著农业遗产系统**

14. 粮农组织与联合国开发计划署（开发计划署）、全球环境基金（全球基金）以及联合国教育、科学及文化组织（教科文组织）一道，正在采取主动，推动全球承认、养护和可持续地管理世界各地杰出的土著和传统农业系统及其有关的景观、生物多样性、知识系统和文化。这项机构间举措将支助和加强土著和传统农业社区千年来本身可持续的农业生态做法。它将拟订减少贫穷和提高粮食安全的战略。此外，此项目将推动国家和全球承认这些系统的突出特点以及它们所提供的货物和服务。它也将推动对保护这些系统的政策和机构支助。将在多至 10 个国家内执行这一项目。

15. 具有全球重要意义的土著农业遗产系统倡议目前正在同土著民族团体合作，组织一个拉丁美洲和加勒比会议，推动发起支助和恢复土著民族传统农业系统的区域倡议。

### **2004 年世界粮食日**

16. 每年的 10 月 16 日，全球庆祝世界粮食日，通常会选择一个与粮食和农业有关的题目来作为该日的主题。粮农组织选择了“农业与不同文化间对话”为 2005 年世界粮食日的主题。“文化与农业”和“各种文明对世界农业的贡献”为两个副主题。这一倡议是突出土著民族对粮食生产和可持续管理农业生态系统的重要贡献的重大机遇。

## 土著民族与通信系统的获得和发展

17. 在论坛第三届会议期间，普遍支持将需要同土著民族一道为其发展通信系统问题视作一个重要问题。2004 年期间，粮农组织开展了直接针对这一需要的各种活动。

## 土著民族当地一级的通信系统

18. 几十年来，粮农组织一直参与发展满足农村人口需要并由他们管理的通信系统。通过参与和多媒体方式，这些系统促进了包括土著民族在内的农村群体间进行知识和信息的分享。这些系统支持农村和土著民族交流经验和知识，寻求管理农业和农村发展活动和开展合作的共同基础。不可再将粮农组织解决农村通信的方法仅理解为一种自上而下传递信息的方式，而是要将其看作一种通过参与和多媒体方式，利用适当的信息和通信新技术，配以当地和土著信息来源和做法的方法。

19. 2004 年 9 月，粮农组织举办了联合国通信促进发展圆桌会议第九次会议。该圆桌会议包括一场有关孤立和边缘化群体的通信问题的讨论会。该讨论会包括对土著民族的通信、信息和知识转让的审查。从人着手，保护土著知识和文化以及将通信视作一个增强能力的过程是从这一次会议所讨论的经验中得出的一些经验教训。

20. 作为对订于 2005 年 9 月在罗马召开的第一次世界通信促进发展会议的筹备工作，粮农组织合作开展了 2005 年 1 月在尼加拉瓜格拉纳达举办的“通信促进发展：拉丁美洲土著民族”圆桌会议的筹备工作。该圆桌会议的目的是讨论有关专题，并为上述世界会议提出供其审议的包括通信和土著民族主题在内的议程。

## 土著妇女

21. 粮农组织正在执行由挪威政府供资的一个在东非和南部非洲的区域项目（“联系”项目：促进粮食安全的两性问题、生物多样性和当地知识系统）。这一项目的主要重点是两性问题、当地和土著知识系统以及它们对可持续管理粮食安全的农业生物多样性的作用。

22. “联系”研究活动的目的是更好地了解当地知识、农业生物多样性和两性问题，编写提高对它们的重要性的认识的材料。此外，该项目意在提高关键的伙伴组织的研究人员和发展工作者的能力，应用对当地男子和妇女有关农业生物多样性和粮食安全的知识系统的了解。向许多活动提供了技术咨询和便利，例如：

- 坦桑尼亚联合共和国的马萨伊牧民有关动物遗传资源的当地知识和管理：对在移徙影响下的性别角色及有关选育的当地知识的动态调查。这一研究是同坦桑尼亚联合共和国农业和粮食安全部研究和开发司合作进行的。

- 坦桑尼亚联合共和国基巴哈的马萨伊和巴巴格社区的男子和妇女利用和分享有关牧场管理和可提高牲畜产量的饲料植物以及粮食安全的当地知识。

注

<sup>1</sup> 该条约案文载于《粮农组织大会的报告，第三十一届会议，罗马，2001年11月2日至13日》（C 2001/REP），附录D，可查阅 [www.fao.org](http://www.fao.org)。

<sup>2</sup> 联合国，《条约汇编》，第1760卷，第30619号。